

ศึกษาเกี่ยวกับ บริการโทรศัพท์

พร้อม...

- ประหยัดเงิน
- หลีกเลี่ยงค่าโทรที่ไม่ถูกต้อง
- และเลือกบริการที่เหมาะสมกับคุณที่สุด



California Public
Utilities Commission

Telecommunications
Education and Assistance
in Multiple-Languages
(TEAM) Program

www.cpuc.ca.gov/team-and-changes

cabteamandchanges@cpuc.ca.gov

If you are not able to resolve
your dispute with your service provider,
call the Consumer Affairs Branch
(800) 649-7570



หากคุณมีปัญหาการร้องเรียนทางโทรศัพท์ กรุณาติดต่อบริษัทผู้ให้บริการทันที และแจ้งขอ ยกเลิกค่าบริการดังกล่าว รวมทั้งขอกลับไปใช้ บริการเดิมที่คุณร้องขอ ในกรณีที่จำเป็น กรุณาติดต่อสายด่วนแจ้งเหตุ ดุรายละเอียดเพิ่มเติมหรือขอเอกสารของ CPUC ได้โดยติดต่อ สายด่วนแจ้งเหตุหรือพิมพ์สำเนาเอกสารจาก www.calphoneinfo.com.

ควบคุม ค่าใช้จ่าย
สำหรับโทรศัพท์
ของคุณ

CALIFORNIA
PUBLIC
UTILITIES
COMMISSION





ตัวเลือก

เบอร์ติดต่อในพื้นที่

เปรียบเทียบราคาและบริการ ค่าโทรในพื้นที่อาจประกอบไปด้วย:

- ค่าธรรมเนียมคิดหนึ่งครั้งสำหรับเริ่มใช้หรือเปลี่ยนแปลงบริการ
- ค่าธรรมเนียมรายเดือน
- ค่าใช้จ่ายสำหรับการโทรนอก พื้นที่

บริการโทรศัพท์ทางไกล

อาจมีผู้ให้บริการโทรศัพท์ทางไกล หลายรายให้คุณเลือกใช้บริการ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมว่า:

- แพคเกจบริการมีค่าใช้จ่ายต่อเดือนเท่าใด ครอบคลุมบริการใดบ้าง
- มีค่าธรรมเนียมขั้นต่ำหรือไม่
- ระวังอัตราค่าใช้จ่ายพิเศษหรือค่าธรรมเนียมโปรโมชันให้ดี เนื่องจากอาจมีให้ในช่วงสั้น ๆ เท่านั้น

ควบคุม ค่าใช้จ่ายสำหรับโทรศัพท์ของคุณ

California Lifeline

คุณสามารถขอรับส่วนลดค่าโทรศัพท์ในพื้นที่ได้ มีอยู่หลายวิธีในการสมัครบริการนี้ ข้อแรกรายได้ ของคุณต้องไม่เกิน:

1-2 สมาชิก	\$ 24,700
3 สมาชิก	\$ 28,800
4 สมาชิก	\$ 34,800
สมาชิกแต่ละคนเพิ่มเติม	\$ 6,000

(จำกัดรายได้อาจมีการเปลี่ยนแปลงหลังจาก 31 พฤษภาคม 2011)

ข้อที่สอง คุณอาจมีสิทธิ์รับส่วนลดหากคุณได้รับสิทธิประโยชน์ SSI, NSL, Medicaid, Medi-Cal, Healthy Families, LIHEAP, คุปองอาหาร, TANF, WIC หรือความช่วยเหลือเฉพาะสำหรับชนเผ่า

- หากคุณลงทะเบียนไว้แล้ว สามารถส่งแบบฟอร์มต่ออายุ สิทธิได้ทุกปี ไม่เช่นนั้นรายชื่อของคุณจะถูกลบออกและ จะต้องสมัครบริการใหม่
- ติดต่อบริษัทโทรศัพท์ของคุณเพื่อขอรับแบบฟอร์ม และคำแนะนำ

การฉ้อโกงทางโทรศัพท์

หลีกเลี่ยงการถูกฉ้อโกงโดยพิจารณารายละเอียด

ค่าโทรศัพท์ ให้ละเอียดทุกเดือน ระวัง:

- **โฆษณาที่ทำให้เข้าใจผิด** - อ่านเนื้อหาทั้งหมดโดยละเอียด ก่อนเลือกบริการ เก็บข้อความโฆษณา ที่คุณสมัครใช้บริการไว้เสมอ สอบถามข้อมูล ที่จัดทำเป็นภาษาของคุณ
- **Slamming** - หมายถึงการเปลี่ยนแปลงบริการโทรศัพท์ จากบริษัทหนึ่งเป็นอีกบริษัทหนึ่ง โดยที่คุณ ไม่ได้อนุญาต
- **Cramming** - หมายถึงการเพิ่มค่าบริการในบิลค่าโทรศัพท์ของคุณโดยที่คุณไม่ได้อนุญาต ซึ่งอาจเป็นค่าบริการพิเศษใด ๆ ก็ได้



บัตรโทรศัพท์

บัตรโทรศัพท์ช่วยให้คุณโทรจาก โทรศัพท์เครื่องไหนก็ได้ บัตรทุกใบต้องระบุ:

1. ชื่อบริษัท
2. รายละเอียดค่าบริการทั้งหมด
3. หมายเลขบริการลูกค้า 24 ชั่วโมง
4. วันหมดอายุ
5. การขอเงินคืนสำหรับสายที่หลุด
6. การนัดพิเศษเวลาขึ้นหรือลง
7. การเติมเงินในบัตร

บริการโทรศัพท์มือถือ

CPUC ได้จัดทำเอกสารคำแนะนำสำหรับผู้ที่ต้องการใช้ บริการโทรศัพท์มือถือไว้ ขอรับเอกสารได้ที่เบอร์ 1-800-649-7570 หรือจัดพิมพ์ ได้จากเว็บไซต์ที่ www.calphoneinfo.com เบื้อง ต้น:

- พิจารณาว่าจะใช้โทรศัพท์มือถือเมื่อใด ที่ไหนและในรูปแบบใด จากนั้นพิจารณาจากหลาย ๆ ที่
- ศึกษาว่ามีบริการใดให้สมัครใช้และ มีค่าใช้จ่ายเท่าไร
- ใช้โปรโมชั่นทดลองเพื่อทดลองใช้บริการ เพื่อให้สามารถ ยกเลิกบริการได้ในช่วงเวลาดังกล่าวโดยไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายการยกเลิกบริการก่อนกำหนด